

| Hinweise zur Datenverarbeitung<br>Informationspflichten, gemäß Artt. 13 und 14 DSGVO 679/2016   | Informativa sul trattamento dei dati<br>Ai sensi degli artt. 13 e 14 GDPR 679/2016   |
|---|--|
| <p><b>1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen</b><br/>Diese Datenschutzhinweise gelten für die Datenverarbeitung durch:</p> <p>Dateninhaber           Amateur Sport Club Berg<br/>Adresse:                 Schulweg 4, 39057 St. Pauls/Eppan<br/>Email                     ascberg@gmail.com<br/>Telefon                  333/6137468</p>  | <p><b>1. Nome e recapito del titolare del</b><br/>Questa informativa vale per il trattamento dei dati da parte di:</p> <p>Titolare dei Dati       Amateur Sport Club Berg<br/>Indirizzo:               Schulweg 4, 39057 St. Pauls/Eppan<br/>Email                     ascberg@gmail.com<br/>Telefono                 333/6137468</p>  |
| <p><b>2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck von deren Verwendung</b><br/>a) Beim Besuch der Website Beim Aufrufen unserer Website werden durch den auf Ihrem Endgerät zum Einsatz kommenden Browser automatisch Informationen an den Server unserer Website gesendet. Diese Informationen werden temporär in einem sog. Logfile gespeichert. Folgende Informationen werden dabei ohne Ihr Zutun erfasst und bis zur automatisierten Löschung gespeichert:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IP-Adresse des anfragenden Rechners,</li> <li>▪ Datum und Uhrzeit des Zugriffs,</li> <li>▪ Name und URL der abgerufenen Datei,</li> <li>▪ Website, von der aus der Zugriff erfolgt (Referrer-URL),</li> <li>▪ verwendeter Browser und ggf. das Betriebssystem Ihres Rechners sowie der Name Ihres Access-Providers. Die genannten Daten werden durch uns zu folgenden Zwecken verarbeitet:</li> <li>▪ Gewährleistung eines reibungslosen Verbindungsaufbaus der Website,</li> <li>▪ Für die vertragliche Abwicklung;</li> <li>▪ Gewährleistung einer komfortablen Nutzung unserer Website,</li> <li>▪ Auswertung der Systemsicherheit und -stabilität sowie zu weiteren administrativen Zwecken. Die Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Unser berechtigtes Interesse folgt aus oben aufgelisteten Zwecken zur Datenerhebung. In keinem Fall verwenden wir die erhobenen Daten zu dem Zweck, Rückschlüsse auf Ihre Person zu ziehen. Darüber hinaus setzen wir beim Besuch unserer Website Cookies sowie Analysedienste ein. Nähere Erläuterungen dazu erhalten Sie unter den Ziff. 4 und 5 dieser Datenschutzerklärung.</li> </ul> | <p><b>2. raccolta e conservazione dei dati personali, nonché tipo e finalità del loro trattamento</b><br/>a) Quando si visita il nostro sito web il browser installato sul Suo dispositivo invia automaticamente informazioni al server del nostro sito web. Queste informazioni vengono temporaneamente memorizzate in un cosiddetto file di log. Le seguenti informazioni vengono registrate senza l'intervento dell'utente e memorizzate fino a quando non vengono eliminate automaticamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ indirizzo IP del dispositivo accedente,</li> <li>▪ data e ora dell'accesso,</li> <li>▪ nome e URL del file richiesto,</li> <li>▪ sito web, dal quale è stato effettuato l'accesso (Referrer-URL),</li> <li>▪ browser usato ed evtl. il sistema operativo del dispositivo nonché nome del provider di accesso.</li> <li>▪ Le informazioni menzionate sono usate per le seguenti finalità:</li> <li>▪ Assicurare una connessione fluida del sito web,</li> <li>▪ Per la lavorazione contrattuale;</li> <li>▪ Assicurare un uso confortevole del sito web,</li> <li>▪ valutazione della sicurezza e della stabilità del sistema, nonché</li> <li>▪ ulteriori finalità amministrative.</li> <li>▪ Il fondamento giuridico del trattamento è l'art. 6, c. 1, let.f GDPR. L'interesse legittimo risulta dalle finalità summenzionate. In nessun modo i dati personali sono trattati a scopi di profiling. Inoltre, con l'accesso al sito creiamo dei cookies e applichiamo un sistema di analisi. Informazioni ulteriori sotto i punti 4 e 5.</li> </ul> |
| <p><b>Verarbeitungsmethoden</b><br/>Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.<br/>Die Mitteilung der Daten ist fakultativ.</p>  | <p><b>Modalità del trattamento</b><br/>I dati vengono trattati con sistemi informatici, telematici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi.<br/><br/>Il conferimento dei dati ha natura facoltativa.<br/>Non fornire i dati comporta che questa Amministrazione non potrà rispondere alle richieste presentate dagli interessati.</p>  |
| <p><b>Bei Nutzung unseres Kontaktformulars</b> Bei Fragen jeglicher Art bieten wir Ihnen die Möglichkeit, mit uns über ein auf der Website bereitgestelltes Formular Kontakt aufzunehmen. Dabei ist die Angabe einer gültigen Email-Adresse erforderlich, damit wir wissen, von wem die Anfrage stammt und um diese beantworten zu können. Weitere Angaben können freiwillig getätigt werden. Die Datenverarbeitung zum Zwecke der Kontaktaufnahme mit uns erfolgt nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO auf Grundlage Ihrer freiwillig erteilten Einwilligung. Die für die Benutzung des Kontaktformulars von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden nach Erledigung der von Ihnen gestellten Anfrage automatisch gelöscht.</p>   | <p><b>Uso del modulo di contatto</b> In caso di domande può entrare in contatto con noi usando il formulario di contatto messo a disposizione sul nostro sito internet. È necessario indicare un indirizzo email valido, affinché sappiamo chi ci ha mandato la domanda e affinché possiamo risponderle alla medesima. Ulteriori informazioni sono meramente facoltative. Il trattamento dei dati ai fini predetti avviene ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. a GDPR in base al suo consenso espresso. I dati raccolti e trattati in questo modo saranno cancellati una volta risposta alla Sua domanda.</p>   |
| <p><b>3. Weitergabe von Daten</b><br/>Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den im Folgenden aufgeführten Zwecken findet nicht statt. Wir geben Ihre persönlichen Daten nur an Dritte weiter, wenn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie Ihre nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO ausdrückliche Einwilligung dazu erteilt haben,</li> <li>• die Weitergabe nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist und kein Grund zur Annahme besteht, dass Sie ein überwiegendes schutzwürdiges Interesse an der Nichtweitergabe Ihrer Daten haben,</li> <li>• für den Fall, dass für die Weitergabe nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. c DSGVO eine gesetzliche Verpflichtung besteht, sowie</li> <li>• dies gesetzlich zulässig und nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO für die Abwicklung von Vertragsverhältnissen mit Ihnen erforderlich ist.</li> </ul> <p>Drittlandtransfer:<br/>Google verarbeitet Ihre Daten in den USA und hat sich dem EU-US Privacy Shield unterworfen <a href="https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework">https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework</a>.</p>  | <p><b>3. Trasmissione a terzi</b><br/>I Suoi dati non sono trasferiti a terzi se non per le finalità espressamente indicati. Una trasmissione di dati a terzi può avvenire per le seguenti finalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in caso di consenso esplicito ai sensi dell'Art. 6 c. 1 let. a GDPR,</li> <li>• la trasmissione ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f GDPR è necessario per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria e non sussiste un motivo per cui un altro Suo legittimo interesse prevalga alla trasmissione,</li> <li>• nei casi in cui la trasmissione avviene in adempimento a un obbligo legale ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. c GDPR nonché</li> <li>• se la trasmissione avviene in esecuzione di un contratto di cui Lei fa parte ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. b GDPR.</li> </ul> <p>Trasferimento da un paese terzo all'altro:<br/>Google elabora i vostri dati negli Stati Uniti e li ha trasmessi alla EU-US Privacy Shield <a href="https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework">https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework</a>.</p>  |
| <p><b>4. Cookies</b><br/>Wir setzen auf unserer Seite Cookies ein. Hierbei handelt es sich um kleine Dateien, die Ihr Browser automatisch erstellt und die auf Ihrem Endgerät (Laptop, Tablet, Smartphone o.ä.) gespeichert werden, wenn Sie unsere Seite besuchen. Cookies richten auf Ihrem Endgerät keinen Schaden an, enthalten keine Viren, Trojaner oder sonstige Schadsoftware. In dem Cookie werden Informationen abgelegt, die sich jeweils im Zusammenhang mit dem spezifisch eingesetzten Endgerät ergeben. Dies bedeutet jedoch nicht, dass wir dadurch unmittelbar Kenntnis von Ihrer Identität erhalten. Der Einsatz von Cookies dient einerseits dazu, die Nutzung unseres Angebots für Sie angenehmer zu gestalten. So setzen wir sogenannte Session-Cookies ein, um zu erkennen, dass Sie einzelne Seiten unserer Website bereits besucht haben. Diese werden nach Verlassen unserer Seite automatisch gelöscht. Darüber hinaus setzen wir ebenfalls zur Optimierung der Benutzerfreundlichkeit temporäre Cookies ein, die für einen bestimmten festgelegten Zeitraum auf Ihrem Endgerät gespeichert werden. Besuchen Sie unsere Seite erneut, um unsere Dienste in Anspruch zu nehmen, wird automatisch erkannt, dass Sie bereits bei uns waren und welche Eingaben und Einstellungen sie getätigt haben, um diese nicht noch einmal eingeben zu müssen. Zum</p>  | <p><b>4. Cookies</b><br/>Sul nostro sito utilizziamo cookie. Si tratta di piccoli file che il browser crea automaticamente e che vengono memorizzati sul dispositivo (laptop, tablet, smartphone, ecc.) quando si visita il nostro sito. I cookie non danneggiano il dispositivo finale, non contengono virus, cavalli di Troia o altri malware. Nel cookie sono memorizzate delle informazioni in connessione con lo specifico dispositivo utilizzato. Tuttavia, ciò non significa che siamo immediatamente consapevoli della vostra identità. L'uso dei cookie serve da un lato per rendere più piacevole l'utilizzo della nostra offerta. Ad esempio, utilizziamo i cosiddetti cookie di sessione per riconoscere che l'utente ha già visitato singole pagine del nostro sito Web. Questi verranno cancellati automaticamente dopo aver lasciato il nostro sito. Inoltre, utilizziamo anche cookie temporanei che vengono memorizzati sul dispositivo per un periodo di tempo specificato al fine di aumentare la facilità d'uso. Se l'utente visita nuovamente il nostro sito, quest'ultimo riconoscerà automaticamente che è già stato da noi e quali voci e impostazioni sono state effettuate in modo che non sia necessario inserirle di nuovo. D'altro canto, utilizziamo i cookie per registrare sistematicamente l'utilizzo del nostro sito web e per valutarlo al fine di ottimizzare la nostra offerta (vedere n. 5). Questi cookie ci permettono di</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>anderen setzen wir Cookies ein, um die Nutzung unserer Website statistisch zu erfassen und zum Zwecke der Optimierung unseres Angebotes für Sie auszuwerten (siehe Ziff. 5). Diese Cookies ermöglichen es uns, bei einem erneuten Besuch unserer Seite automatisch zu erkennen, dass Sie bereits bei uns waren. Diese Cookies werden nach einer jeweils definierten Zeit automatisch gelöscht. Die durch Cookies verarbeiteten Daten sind für die genannten Zwecke zur Wahrung unserer berechtigten Interessen sowie der Dritter nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO erforderlich.</p> <p>Außerdem bietet die European Interactive Digital Advertising Alliance unter <a href="http://www.youronlinechoices.eu">www.youronlinechoices.eu</a> die Möglichkeit nicht technische Cookies von Dritten zu deaktivieren.</p> <p>Bei der Deaktivierung von Cookies kann die Funktionalität unserer Website eingeschränkt sein.</p> <p>Die meisten Browser akzeptieren Cookies automatisch. Sie können Ihren Browser jedoch so konfigurieren, dass keine Cookies auf Ihrem Computer gespeichert werden oder stets ein Hinweis erscheint, bevor ein neues Cookie angelegt wird. Die vollständige Deaktivierung von Cookies kann jedoch dazu führen, dass Sie nicht alle Funktionen unserer Website nutzen können.</p>   | <p>riconoscere automaticamente quando ritorna sul nostro sito. Questi cookie vengono eliminati automaticamente dopo un periodo di tempo definito. I dati elaborati dai cookies sono necessari per le finalità sopra indicate al fine di proteggere i nostri interessi legittimi e quelli di terzi ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f GDPR.</p> <p>Inoltre, la European Interactive Digital Advertising Alliance offre la possibilità di disattivare i cookie non tecnici di terzi all'indirizzo <a href="http://www.youronlinechoices.eu">www.youronlinechoices.eu</a></p> <p>Quando i cookie sono disattivati, la funzionalità del nostro sito web potrebbe essere limitata.</p> <p>La maggior parte dei browser accetta automaticamente i cookie. Tuttavia, è possibile configurare il browser in modo che non vengano memorizzati cookie sul computer dell'utente o che venga visualizzato un messaggio prima della creazione di un nuovo cookie. Tuttavia, la disattivazione completa dei cookie può portare al fatto che non è possibile utilizzare tutte le funzioni del nostro sito web.</p>   |
| <p><b>5. Analyse-Tools</b></p> <p><b>a) Tracking-Tools</b> Die im Folgenden aufgeführten und von uns eingesetzten Tracking-Maßnahmen werden auf Grundlage des Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO durchgeführt. Mit den zum Einsatz kommenden Tracking-Maßnahmen wollen wir eine bedarfsgerechte Gestaltung und die fortlaufende Optimierung unserer Webseite sicherstellen. Zum anderen setzen wir die Tracking-Maßnahmen ein, um die Nutzung unserer Webseite statistisch zu erfassen und zum Zwecke der Optimierung unseres Angebotes für Sie auszuwerten. Diese Interessen sind als berechtigt im Sinne der vorgenannten Vorschrift anzusehen. Die jeweiligen Datenverarbeitungszwecke und Datenkategorien sind aus den entsprechenden Tracking-Tools zu entnehmen.</p> <p><b>i) Google Analytics</b> Zum Zwecke der bedarfsgerechten Gestaltung und fortlaufenden Optimierung unserer Seiten nutzen wir Google Analytics, ein Webanalytisedienst der Google Inc. (<a href="https://www.google.de/intl/de/about/">https://www.google.de/intl/de/about/</a>) (1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA; im folgenden „Google“). In diesem Zusammenhang werden pseudonymisierte Nutzungsprofile erstellt und Cookies (siehe unter Ziff. 4, (bitte Auftragsdatenverarbeitungsvereinbarung bei <a href="https://static.googleusercontent.com/media/www.google.com/de/analytics/terms/de.pdf">https://static.googleusercontent.com/media/www.google.com/de/analytics/terms/de.pdf</a> prüfen)) verwendet. Die durch die Cookies erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Website wie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Browser-Typ/-Version,</li> <li>• verwendetes Betriebssystem,</li> <li>• Referrer-URL (die zuvor besuchte Seite),</li> <li>• Hostname des zugreifenden Rechners (IP-Adresse),</li> <li>• Uhrzeit der Serveranfrage,</li> </ul> <p>werden an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Die Informationen werden verwendet, um die Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen zu Zwecken der Marktforschung und bedarfsgerechten Gestaltung dieser Internetseiten zu erbringen. Auch werden diese Informationen gegebenenfalls an Dritte übertragen, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder soweit Dritte diese Daten im Auftrag verarbeiten. Es wird in keinem Fall Ihre IP-Adresse mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Die IP-Adressen werden anonymisiert, so dass eine Zuordnung nicht möglich ist (IP-Masking). Sie können die Installation der Cookies durch eine entsprechende Einstellung der Browser-Software verhindern; wir weisen jedoch darauf hin, dass in diesem Fall gegebenenfalls nicht sämtliche Funktionen dieser Website vollumfänglich genutzt werden können. Sie können darüber hinaus die Erfassung der durch das Cookie erzeugten und auf Ihre Nutzung der Website bezogenen Daten (inkl. Ihrer IP-Adresse) sowie die Verarbeitung dieser Daten durch Google verhindern, indem Sie ein Browser-Add-on herunterladen und installieren (<a href="https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de">https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de</a>). Alternativ zum Browser-Add-on, insbesondere bei Browsern auf mobilen Endgeräten, können Sie die Erfassung durch Google Analytics zudem verhindern, indem Sie auf diesen Link klicken. Es wird ein Opt-out-Cookie gesetzt, das die zukünftige Erfassung Ihrer Daten beim Besuch dieser Website verhindert. Der Opt-out-Cookie gilt nur in diesem Browser und nur für unsere Website und wird auf Ihrem Gerät abgelegt. Löschen Sie die Cookies in diesem Browser, müssen Sie das Opt-out-Cookie erneut setzen. Weitere Informationen zum Datenschutz im Zusammenhang mit Google Analytics finden Sie etwa in der Google Analytics-Hilfe (<a href="https://support.google.com/analytics/">https://support.google.com/analytics/</a>).</p> | <p><b>5. Strumenti di analisi</b></p> <p><b>a) Tracking-Tools</b> Le misure di controllo elencate di seguito e da noi utilizzate vengono eseguite in base all'art. 6 c. 1 let. f GDPR. Con le misure di tracciamento utilizzate, vogliamo garantire che il nostro sito web sia progettato per soddisfare i requisiti e sia continuamente ottimizzato. D'altro canto, utilizziamo le misure di tracciamento per registrare statisticamente l'utilizzo del nostro sito web e per valutarlo al fine di ottimizzare la nostra offerta. Tali interessi devono essere considerati legittimi ai sensi della suddetta disposizione. Le rispettive finalità di elaborazione dei dati e categorie di dati si trovano nei relativi strumenti di tracciamento.</p> <p><b>i) Google Analytics</b> Per la progettazione orientata alla domanda e il miglioramento continuo delle nostre pagine utilizziamo Google Analytics, un servizio di analisi web fornito da Google Inc. (<a href="https://www.google.it/intl/en/about/">https://www.google.it/intl/en/about/</a>) (1600 Anfitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA; di seguito "Google"). In questo contesto vengono creati profili utente pseudonimi e utilizzati cookie (cfr. punto 4 (verificare il contratto di elaborazione dei dati dell'ordine all'indirizzo <a href="https://static.googleusercontent.com/media/www.google.com/it/analytics/terms/it.pdf">https://static.googleusercontent.com/media/www.google.com/it/analytics/terms/it.pdf</a>)). Le informazioni generate dai cookie sull'utilizzo di questo sito web, come ad esempio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo e versione di browser,</li> <li>• Sistema operativo in uso,</li> <li>• Referrer-URL (sito precedentemente visitato),</li> <li>• Indirizzo IP,</li> <li>• Ora di accesso,</li> </ul> <p>sono trasmessi al server di Google negli USA ed ivi memorizzati. I dati vengono utilizzati per analizzare l'utilizzo del sito web, compilare report sulle attività del sito web e fornire ulteriori servizi correlati all'utilizzo del sito web e di Internet a scopo di ricerche di mercato e per la progettazione di queste pagine Internet in funzione della domanda. Queste informazioni possono anche essere trasferite a terzi se richiesto dalla legge o se terzi elaborano i dati per conto della società. In nessun caso il vostro indirizzo IP verrà fuso con altri dati di Google. Gli indirizzi IP vengono resi anonimi in modo che non sia possibile un'assegnazione (mascheramento IP). È possibile rifiutare l'uso dei cookie selezionando le impostazioni appropriate sul browser, tuttavia si prega di notare che se si esegue questa operazione, Lei potrebbe non essere in grado di utilizzare tutte le funzionalità di questo sito web. Potete inoltre impedire la raccolta di dati generati dai cookie e relativi al vostro utilizzo del sito web (compreso il vostro indirizzo IP) e l'elaborazione di questi dati da parte di Google scaricando e installando un add-on per il browser (<a href="https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it">https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it</a>). In alternativa al componente aggiuntivo (add-on) per browser, in particolare per i browser su dispositivi mobili, è possibile impedire a Google Analytics di raccogliere dati facendo clic su questo link. Un cookie di dissociazione è impostato per impedire la futura raccolta dei vostri dati quando visitate questo sito web. Il cookie di esclusione è valido solo in questo browser e solo per il nostro sito Web ed è memorizzato sul dispositivo dell'utente. Se si eliminano i cookie in questo browser, è necessario impostare nuovamente il cookie di esclusione. Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati in relazione a Google Analytics sono disponibili nella Guida di Google Analytics (<a href="https://support.google.com/analytics/">https://support.google.com/analytics/</a>).</p> |
| <p><b>6. Betroffenenrechte:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben das Recht, gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;</li> <li>• gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;</li> <li>• gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder</li> </ul>  | <p><b>6. Diritti degli interessati</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ai sensi dell'art. 15 GDPR Lei ha il diritto di ottenere la conferma che sia o meno in corso trattamenti di dati personali che Le riguardano. In particolare Lei ha il diritto di sapere le finalità del trattamento, le categorie di dati personali trattati, le categorie di destinatari cui i Suoi dati sono o possono essere comunicati, il termine di conservazione, il diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento e revoca, il diritto di proporre reclamo contro il trattamento, la provenienza dei dati, se raccolti presso terzi, nonché sull'esistenza o meno di processi decisionali automatizzati, compreso il profiling e di fornire, se del caso, informazioni dettagliate;</li> <li>• Ai sensi dell'art. 16 GDPR Lei ha il diritto alla rettifica immediata o al completamento immediato dei dati trattati;</li> <li>• Ai sensi dell'art. 17 GDPR Lei ha il diritto di richiedere la cancellazione dei dati personali, nei limiti in cui il trattamento non avvenga in base al diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento a obblighi legali, a fini di interessi pubblici nel settore sanitario oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;</li> </ul>   |

|  |   |
|--|---|
| <p>Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;</li> <li>gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen; • gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen und</li> <li>gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unserm Sitz wenden.</li> <li>Für weitere Informationen steht Ihnen die Homepage zu Verfügung <a href="https://www.garanteprivacy.it/">https://www.garanteprivacy.it/</a></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ai sensi dell'art. 18 GDPR Lei ha il diritto di limitazione di trattamento, se lei contesta l'esattezza dei dati, se il trattamento è illecito, ma rifiuta di richiedere la loro cancellazione, il trattamento dei dati Le serve per adempiere agli obblighi derivanti da un contratto o se ha presentato un reclamo contro il trattamento ai sensi dell'art. 21 GDPR;</li> <li>ai sensi dell'art. 20 GDPR, di ricevere i vostri dati personali che ci avete fornito in un formato strutturato, attuale e a lettura ottica o di richiederne la trasmissione ad un'altra persona responsabile; - ai sensi dell'art. 7 cpv. 3 GDPR di revocare il vostro consenso una volta che ci avete fornito in qualsiasi momento. Di conseguenza, in futuro non potremo più continuare ad elaborare i dati sulla base di questo consenso e</li> <li>di sporgere denuncia presso un'autorità di vigilanza ai sensi dell'art. 77 GDPR. Di regola potete rivolgervi all'autorità di vigilanza del vostro luogo di residenza o di lavoro abituale o alla nostra sede centrale.</li> <li>Per ulteriori informazioni, visitare la homepage <a href="https://www.garanteprivacy.it/">https://www.garanteprivacy.it/</a></li> </ul> |
| <p><b>7. Widerspruchsrecht</b><br/> Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben oder sich der Widerspruch gegen Direktwerbung richtet. Im letzteren Fall haben Sie ein generelles Widerspruchsrecht, das ohne Angabe einer besonderen Situation von uns umgesetzt wird.<br/> Möchten Sie von Ihrem Widerrufs- oder <b>Widerspruchsrecht</b> Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an <a href="mailto:ascberg@gmail.com">ascberg@gmail.com</a></p>   | <p><b>7. Diritto di opposizione</b><br/> Se i vostri dati personali vengono trattati per motivi legittimi ai sensi dell'art. 6 cpv. 1 periodo 1 lett. f GDPR, avete il diritto di opporvi al trattamento dei vostri dati personali ai sensi dell'art. 21 GDPR, a condizione che ciò sia giustificato dalla vostra situazione particolare o che l'opposizione sia diretta contro la pubblicità diretta. In quest'ultimo caso, avete un diritto generale di obiezione, che applicheremo senza specificare una situazione particolare.<br/><br/> Per esercitare il diritto di recesso o di opposizione è sufficiente inviare una e-mail a <a href="mailto:ascberg@gmail.com">ascberg@gmail.com</a></p>   |
| <p><b>8. Datensicherheit</b><br/> Wir verwenden innerhalb des Website-Besuchs das verbreitete SSL-Verfahren (Secure Socket Layer) in Verbindung mit der jeweils höchsten Verschlüsselungsstufe, die von Ihrem Browser unterstützt wird. In der Regel handelt es sich dabei um eine 256 Bit Verschlüsselung. Falls Ihr Browser keine 256-Bit Verschlüsselung unterstützt, greifen wir stattdessen auf 128-Bit v3 Technologie zurück. Ob eine einzelne Seite unseres Internetauftrittes verschlüsselt übertragen wird, erkennen Sie an der geschlossenen Darstellung des Schüssel- beziehungsweise Schloss-Symbols in der unteren Statusleiste Ihres Browsers. Wir bedienen uns im Übrigen geeigneter technischer und organisatorischer Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre Daten gegen zufällige oder vorsätzliche Manipulationen, teilweisen oder vollständigen Verlust, Zerstörung oder gegen den unbefugten Zugriff Dritter zu schützen. Unsere Sicherheitsmaßnahmen werden entsprechend der technologischen Entwicklung fortlaufend verbessert.</p>   | <p><b>8. Sicurezza dei dati</b><br/> Utilizziamo il metodo SSL (Secure Socket Layer) in combinazione con il più alto livello di crittografia supportato dal browser. Di solito si tratta di una crittografia a 256 bit. Se il browser non supporta la crittografia a 256 bit, utilizziamo invece la tecnologia v3 a 128 bit. Se una singola pagina del nostro sito web viene trasmessa in forma crittografata viene indicata dalla visualizzazione chiusa del simbolo della chiave o del lucchetto nella barra di stato inferiore del browser. Utilizziamo inoltre adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i Suoi dati da manipolazioni accidentali o intenzionali, perdita parziale o totale, distruzione o accesso non autorizzato da parte di terzi. Le nostre misure di sicurezza vengono continuamente migliorate in linea con gli sviluppi tecnologici.</p>  |
| <p><b>9. Aktualität und Änderung dieser Datenschutzerklärung</b><br/> Diese Datenschutzerklärung ist aktuell gültig und hat den Stand des Kalenderjahres. Durch die Weiterentwicklung unserer Website und Angebote darüber oder aufgrund geänderter gesetzlicher beziehungsweise behördlicher Vorgaben kann es notwendig werden, diese Datenschutzerklärung zu ändern. Die jeweils aktuelle Datenschutzerklärung kann jederzeit auf der Website von Ihnen abgerufen und ausgedruckt werden.</p>  | <p><b>9. Aggiornamento e modifica della presente dichiarazione sulla protezione dei dati</b><br/> La presente informativa privacy è attualmente valida e deliberata dell'anno calendario. A causa dell'ulteriore sviluppo del nostro sito web e delle offerte di cui sopra o a causa di cambiamenti dei requisiti legali o ufficiali, potrebbe essere necessario modificare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati. In qualsiasi momento è possibile accedere alla dichiarazione sulla protezione dei dati in vigore e stamparla sul sito Web.</p>   |